

## PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2019/2020

Identificación y características de la asignatura			
Código	500714	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	La variación lingüística en español		
Denominación (inglés)	Language Variation in Spanish		
Titulaciones	Grado en Filología Hispánica		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	6º	Carácter	Obligatoria
Módulo	Específico de Lengua Española		
Materia	Las variedades del español		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Antonio Salvador Plans	297	<a href="mailto:salvador@unex.es">salvador@unex.es</a>	<a href="http://www.campusvirtual.unex.es">www.campusvirtual.unex.es</a>
Área de conocimiento	Lengua Española		
Departamento	Filología Hispánica y Lingüística General		
Competencias			
<p><b>BÁSICAS Y GENERALES</b>            CG1 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos a la valoración crítica y apreciación de textos.            CG3 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.</p> <p><b>TRANSVERSALES</b>            CT3 - Habilidad para seleccionar adecuadamente las fuentes de documentación, tanto en soporte tradicional (libros, revistas, etc.), como a través del material en red (webs, revistas digitales, etc.)            CT7 Apreciación de la diversidad y de la multiculturalidad</p> <p><b>ESPECÍFICAS</b>            CE1 - Conocimientos avanzados de los métodos, principios y expansión de la Filología Hispánica            CE2 - Conocimiento de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.            CE21 - Conocimiento de los modelos y técnicas de la política y planificación lingüísticas.            CE25 - Capacidad para relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.            CE31 - Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la sociedad actual.</p>			
Contenidos			
Breve descripción del contenido			
<p>Esta asignatura tiene como objetivo fundamental formar al alumno en el conocimiento de las técnicas y métodos de análisis de los distintos niveles de la lengua y de los relativos a la variación del español, especialmente en sus variantes diatópica, diastrática y diafásica. Esta asignatura no puede desvincularse de la otra integrada en la materia, El español de América. Juntas constituyen el elemento esencial del análisis de la variación en español.</p>			

<b>Temario de la asignatura</b>
<p><b>Denominación del tema 1:</b> La variación lingüística en español</p> <p><b>Contenidos del tema 1:</b> La variación diacrónica, diatópica, diastrática y diafásica. La sociolingüística. La variación social y los niveles del lenguaje. La variación diafásica: la noción de idiolecto, los registros y estilos. Los lenguajes especiales: el argot, las jergas y los lenguajes especializados.</p> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 1:</b> Comentario de textos sobre las diferentes variedades.</p>
<p><b>Denominación del tema 2:</b> La variación diatópica en español</p> <p><b>Contenidos del tema 2:</b> Conceptos fundamentales y métodos de la dialectología y geografía lingüística, de la sociolingüística y de los estudios de variación. Los dialectos de transición. Las lenguas en contacto.</p> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 2:</b> Comentario de textos sobre las diferentes variedades.</p>
<p><b>Denominación del tema 3:</b> Los llamados dialectos "históricos" del español: El mozárabe o romance andalusí, el asturleonés y el aragonés.</p> <p><b>Contenidos del tema 3:</b> Las hablas o dialectos mozárabes. Principales rasgos lingüísticos. Origen, extensión y fronteras internas del asturleonés o hablas asturleonés. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos del asturleonés. El asturleonés y el mirandés como idiomas normalizados. Origen, extensión y fronteras internas del aragonés o de las hablas aragonesas. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos del aragonés. El aragonés como idioma normalizado. Otros "dialectos históricos" del español: el romance navarro, el riojano.</p> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 3:</b> Comentario de textos y audiciones dialectales.</p>
<p><b>Denominación del tema 4:</b> Las hablas o dialectos derivados del español</p> <p><b>Contenidos del tema 4:</b> Principales rasgos fonéticos "dialectales" del castellano o español en España y sus fronteras o extensión. El andaluz o hablas andaluzas: extensión y fronteras internas. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas andaluzas. El extremeño o hablas extremeñas y su variedad interna. Presencia de las hablas gallego-portuguesas en Extremadura. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas extremeñas. El murciano y sus fronteras. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas murcianas. El canario o hablas canarias. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas canarias. El castellano como "dialecto": principales rasgos fonéticos y gramaticales del castellano septentrional y meridional. El español en las regiones bilingües.</p> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 4:</b> Comentario de textos y audiciones dialectales</p>
<p><b>Denominación del tema 5:</b> El español fuera de España</p> <p><b>Contenidos del tema 5:</b> El judeoespañol. Origen, extensión y variedad interna del judeoespañol. El judeoespañol como idioma normalizado. Principales rasgos fónicos, gramaticales y léxicos de las hablas judeoespañolas. El español en África: español de Guinea Ecuatorial, el español en Sahara Occidental y el español en Marruecos. Situación del español en Filipinas y el idioma chabacano. El español en las Islas Marianas: el chamorro. Otros idiomas mixtos de base española: el barranqueño y referencia a los idiomas criollos y fronterizos de América.</p> <p><b>Descripción de las actividades prácticas del tema 5:</b> Comentario de textos y audiciones.</p>

Actividades formativas								
Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas			Actividad de seguimiento		No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	21	7				2		12
2	27	8				3		16
3	31	9				3	1	18
4	30	9				3		18
5	29	10				4	1	14
<b>Evaluación</b>	12	2						10
<b>TOTAL</b>	<b>150</b>	<b>45</b>				<b>15</b>	<b>2</b>	<b>88</b>

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)

ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)

SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

### Metodologías docentes

**Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos**, a través de la explicación, con apoyo de medios y recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

**Realización de clases y seminarios prácticos.** Análisis de textos y documentos. Se estudiarán tanto textos literarios (prosa, verso) como no literarios (documentación medieval, fueros, de diversas épocas, pero fundamentalmente del período medieval. Se insistirá también en la cronología y en los elementos lingüísticos que ayudan a su precisión.

Se completará con la atención personalizada al estudiante a través de las **tutorías**. Son de dos tipos: programadas, destinadas a una labor de grupo y libres, generalmente de tipo individual.

### Resultados de aprendizaje

- Conocimiento de las variedades de la lengua española.
- Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.
- Conocimiento de las dimensiones social, cultural, geográfica y estilística de las lenguas y de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.
- Adquisición y dominio de las técnicas básicas de análisis de materiales dialectales, que muestren la variación diastrática y diafásica de la lengua española.
- Adquisición y dominio de los diversos recursos relacionados con el estudio de la variación lingüística, especialmente la dialectal.

### Sistemas de evaluación

#### FORMA DE EVALUACIÓN

Según se indica en la memoria verificada del título, la nota final tendrá en cuenta los siguientes elementos:

- a) Exámenes finales de desarrollo escrito: 70%. El alumno demostrará haber adquirido las competencias propias de la asignatura, de modo individual y por escrito, a través de preguntas de desarrollo y de comentarios de textos.
- b) Registro y evaluación de trabajos y ejercicios que se indicarán oportunamente y que deben ser presentados, preferentemente por escrito, aunque pueda tenerse en cuenta también la exposición oral. Esta parte se valorará con un 20%.
- c) Participación activa y continuada en las actividades de clase: 10%.

En el caso de convocatorias extraordinarias, y de acuerdo con la posibilidad contemplada en la normativa específica de la Universidad de Extremadura, las condiciones de evaluación continua se considerarán si benefician al alumno. En caso contrario, la nota del examen supondrá la totalidad de la calificación. Serán recuperables las entregas o trabajos de resúmenes y la asistencia a clase si se ha producido efectivamente.

### **EVALUACIÓN GLOBAL ALTERNATIVA**

Según se establece en el artículo 4.6 de la Normativa de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje y de las Competencias Adquiridas (DOE 236 de 12 de diciembre de 2016), en todas las convocatorias se ofrecerá una prueba final alternativa de carácter global, cuya superación supondrá el aprobado de la asignatura. Durante las tres primeras semanas del semestre, el alumno deberá comunicar por escrito al profesor coordinador de la asignatura si elige evaluarse mediante el sistema de evaluación continua descrito previamente o mediante esta prueba final de carácter global. En caso de que el alumno no se pronuncie durante ese periodo de tiempo, se entenderá que opta por la evaluación continua.

En el caso de acogerse a este sistema, el alumno deberá responder a todas las preguntas planteadas, tanto teóricas como del texto o textos propuestos. El no contestar a una de ellas supondrá ya automáticamente un suspenso.

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

Otras cuestiones que deben ser observadas:

- 1º) Es necesario contestar correctamente a las diversas preguntas teóricas y a la parte práctica propuesta.
- 2º) No solo se valorará el contenido, sino también la expresión, el léxico y, en suma, una correcta redacción.
- 3º) Las faltas de ortografía, inaceptables en este nivel, supondrán, en el caso de que sea exclusivamente una, la reducción en dos puntos de la nota alcanzada. Dos faltas equivalen ya a un suspenso. La ausencia de tildes se considera igualmente falta de ortografía.

### **Bibliografía (básica y complementaria)**

- Alvar, Manuel (dir.) *Manual de dialectología hispánica: el español de España*, Barcelona, Ariel, 1996
- Alvar, Manuel: *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*, Madrid, 1969; 2ª edición, 1983.
- Alvar, Manuel: *Estudios de geografía lingüística*, Madrid, Paraninfo, 1991.
- Blas Arroyo, José Luis: *Sociolingüística del español: desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*, Madrid, Cátedra, 2005.
- Chambers, J. K. Y Trudgill, P.: *La dialectología*, Madrid, Visor, 1991.
- Casado Velarde, Manuel: *Lenguaje y cultura: la etnolingüística*.
- García de Diego, Vicente: *Dialectología española*, 2ª edición Madrid, Cultura Hispánica, 1978.
- García Mouton, Pilar: *Lenguas y dialectos de España*, Madrid, Arco/Libros, 1994.
- Gimeno Menéndez, Francisco: *Dialectología y sociolingüística españolas*, Alicante, Universidad, 1990.
- Gimeno Menéndez, F. y Motoya Abad, B.: *Sociolingüística*, Valencia, Universidad, 1989.
- Lerat, Pierre: *Las lenguas especializadas*, Barcelona, Ariel, 1997.
- López Morales, Humberto: *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, 2004.
- López Morales, Humberto: *La andadura del español por el mundo*, Madrid, Taurus, 2011.
- Medina López, Javier: *Lenguas en contacto*, Madrid, Arco/Libros, 1997.
- Moreno Fernández, Francisco: *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*, Madrid, Arco/Libros, 2010.
- Moreno Fernández, Francisco: *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*, Barcelona, Ariel, 2005.
- Navarro Carrasco, Ana Isabel: *Comentario de mapas lingüísticos españoles*, Alicante, Universidad, 1998.
- Quilis, Antonio: *La lengua española en el mundo*, Valladolid, Universidad de Valladolid, Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial, 2002.

Salvador, Gregorio: *Estudios dialectológicos*, Madrid, Paraninfo, 1987.  
Tusón, Jesús: *Patrimonio natural: elogio y defensa de la diversidad lingüística*, Barcelona, Ariel, 2009.  
Viaplana, Joaquim: *Dialectología*, Valencia, Universitat, 1996.  
Zamora Vicente, Alonso: *Dialectología española*, 2ª edición, 6ª reimpresión, 1996.

### Otros recursos y materiales docentes complementarios

Página web:

<http://www.proel.org>

<http://www.paseovirtual.net/dialectologia>

<http://rdtp.revistas.csic.es/index.php/rdtp>

J. R. [Morala](#): **Diccionarios de variantes del español**

<http://www3.unileon.es/dp/dfh/jmr/dicci/0000.htm>

El contenido complementario se irá indicando a lo largo del desarrollo de las clases.